

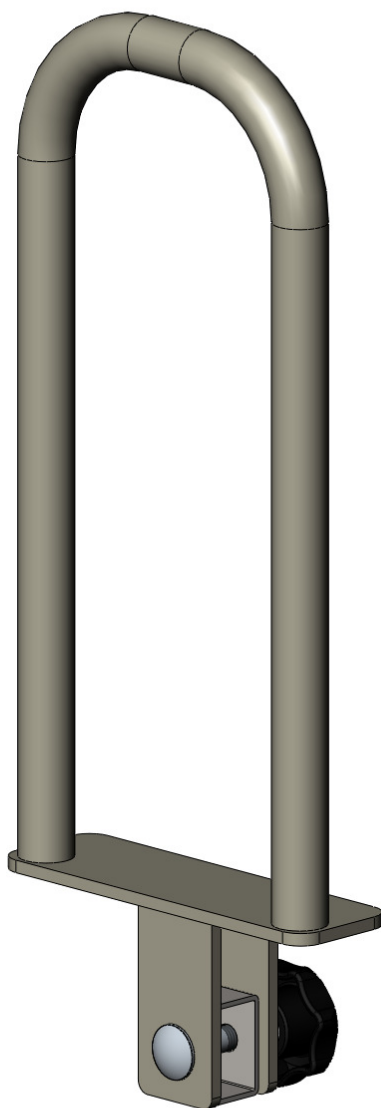


Aufstehhilfe

Aufstehhilfe zur Montage an Pflegebetten

Gebrauchsanweisung

Original Gebrauchsanweisung



INHALTSVERZEICHNIS

1	Einleitung	2
2	Zweckbestimmung	3
3	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
4	Lieferumfang/Produktübersicht	4
5	Montage	4
6	Inbetriebnahme	5
7	Pflege/Reinigung	6
8	Lagerung	6
9	Wiedereinsatz	6
10	Lebensdauer	6
11	Entsorgung	6
12	Garantie	6
13	Konformitätserklärung	7
14	Wartung	7
15	Technische Daten	7

1 Einleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Firma aks entschieden haben und für das damit entgegengebrachte Vertrauen.

Die Aufstehhilfe (im Folgenden auch Produkt genannt) unterstützt den Patienten beim Ein- und Aussteigen aus dem Pflege- oder Standardbett (im Folgenden Bett genannt). Dazu ist es notwendig, sie an einem geeigneten Bett zu montieren. Die Aufstehhilfe wird mit einer Schraube mit Sterngriffmutter am Bett fixiert. Das mitgelieferte Distanzstück ermöglicht die Montage an Betten mit unterschiedlichen Profilen. Die Aufstehhilfe ist in den Farben kieselgrau und lichtgrau erhältlich (Bestell-Nr. 39898 und 39899).

Das Produkt zeichnet sich unter anderem durch folgende Merkmale aus:

- max. Tragfähigkeit 70 kg
- einsetzbar an unterschiedlichen Pflege- und Standardbetten mit geeignetem Seitenrahmen
- Montage der Aufstehhilfe ohne Demontage der vorhandenen Seitengitter möglich

Lesen Sie vor der Montage und vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung vollständig, um Schäden oder Gefährdungen durch Fehlbedienungen zu vermeiden. Sie enthält wichtige Informationen und Hinweise, die für den sachgerechten Betrieb des Produktes notwendig sind.

Bei Rückfragen, insbesondere zu den Sicherheitshinweisen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Verwenden Sie das Produkt nicht bis alle Fragen geklärt sind, um Verletzungen und Schäden durch Fehlbedienungen zu vermeiden.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den Anwender erreichbar auf und geben Sie sie bei einem Besitzerwechsel mit!

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg bei der Anwendung des Produktes.

2 Zweckbestimmung

Das Produkt ist ein Medizinprodukt der Klasse I nach der Richtlinie 93/42/EWG, Anhang IX.

Der bestimmungsgemäße Gebrauch des Produktes ist die Unterstützung, von Patienten mit Mobilitäts-einschränkung aufgrund einer Krankheit, Verletzung, Behinderung oder wegen ihres Alters, beim Ein- und Aussteigen aus einem Pflegebett oder Standardbett. Der Einsatz darf nur an einem geeigneten Pflegebett oder Standardbett (siehe Kapitel **Technische Daten**) erfolgen.

Das Produkt ist für den Einsatz im häuslichen Bereich sowie für den Einsatz in stationären Einrichtungen geeignet.



Das Produkt dient nicht zum Schutz vor dem Herausfallen aus dem Pflegebett und ist keine Ersatz für Seitengitter.

Das Produkt ist für den vorübergehenden Gebrauch ohne Kontakt mit verletzter Haut bestimmt.

Das Lesen und Beachten dieser Gebrauchsanweisung sowie die Durchführung der Wartungsarbeiten (siehe Kapitel **Wartung**) sind ebenfalls Bestandteile des bestimmungsgemäßen Gebrauchs.

3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Erläuterung der verwendeten Symbole

Zur besseren Orientierung werden in dieser Gebrauchsanweisung wichtige Informationen durch folgende Symbole gekennzeichnet:

	Warnung vor einer Gefahrenstelle Kennzeichnet Sicherheitshinweise, die unbedingt beachtet werden müssen und bei deren Nichtbeachtung ein unmittelbares Risiko für das Leben und die Gesundheit von Personen besteht (schwere Verletzungen und Tod).
	Sicherheitsrelevanter Hinweis Kennzeichnet Hinweise für das sichere Arbeiten an und mit dem Produkt.
	Information Kennzeichnet nützliche Anwendungshinweise und wichtige Informationen.



Lesen und beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Pflegebettes an dem die Aufstehhilfe montiert werden soll.

- Verwenden Sie das Produkt nur entsprechend seiner Zweckbestimmung und gemäß der Gebrauchsanweisung.
- Lassen Sie die Montage, die Inbetriebnahme, die Wartung und die Reparatur des Produktes nur von geeignetem Fachpersonal durchführen.
- Prüfen Sie vor jeder Benutzung den ordnungsgemäßen und fehlerfreien Zustand des Produktes und, dass das Produkt fest am Bett montiert ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn Beschädigungen auftreten. Kennzeichnen Sie das Produkt deutlich als „defekt“ und benachrichtigen Sie Ihren Fachhändler.
- Beachten Sie bei der Verwendung alle Vorschriften des Medizinproduktegesetzes und alle hierzu erlassenen Rechtsverordnungen sowie die Arbeitsschutzvorschriften, die Unfallverhütungsvorschriften und die allgemein anerkannten Regeln der Technik. Für die Verwendung außerhalb Deutschlands beachten Sie bitte die jeweiligen nationalen Gesetzgebungen.
- Beachten Sie, dass dieses Produkt ein Medizinprodukt ist und für Betreiber in Deutschland die Medizinprodukte-Betreiberverordnung (MPBetreibV) verbindlich ist. In anderen Ländern gelten die entsprechenden nationalen Vorschriften.

4 Lieferumfang/Produktübersicht

Das Produkt wurde bereits im Werk auf Fehlerfreiheit und Vollständigkeit überprüft. Prüfen Sie dennoch das Produkt sofort nach Erhalt auf eventuelle, während des Transportes aufgetretene Schäden und auf Vollständigkeit des Lieferumfanges. Sollte das Produkt Schäden aufweisen oder unvollständig sein, setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung. Der Lieferumfang des Produktes ist wie folgt:

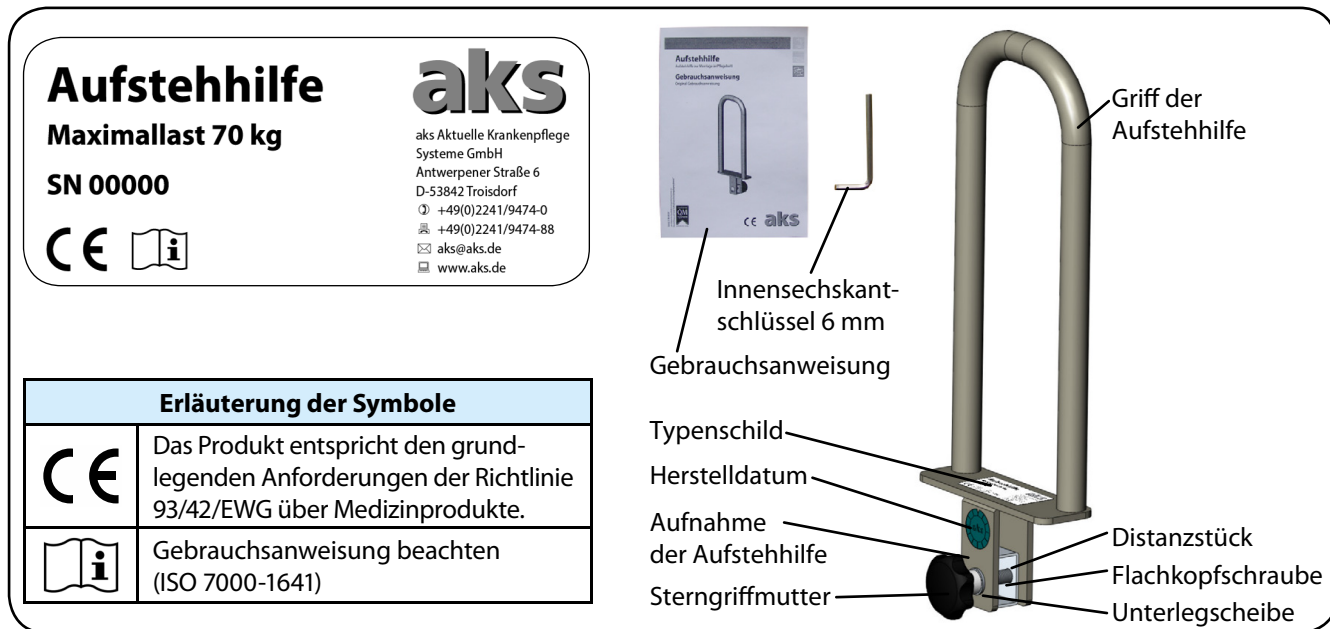


Abb. 01 – Aufstehhilfe

5 Montage

Geeignete Betten

Das Distanzstück ermöglicht die Montage der Aufstehhilfe an Seitenrahmen mit unterschiedlichen Profilmaßen. Achten Sie darauf, dass das Distanzstück am Seitenrahmen anliegt.

Die richtige Einbauposition des Distanzstückes für Ihr Seitenrahmen			
Profilmaß Maß des Profiles an dem die Aufstehhilfe montiert wird	B x H 25 x 50 mm	aks-Pflegebetten B x H 25 x 45 mm	B x H 25 x 40 mm
Einbauposition des Distanzstückes 	offene Seite des Distanzstückes liegt oben + Bohrung liegt oberhalb der Mitte 	offene Seite des Distanzstückes liegt oben + Bohrung liegt unterhalb der Mitte 	geschlossene Seite des Distanzstückes liegt oben
			oder

Montage der Aufstehhilfe

Zur Montage benötigen Sie den mitgelieferten Innensechskantschlüssel 6 mm.



Beachten Sie bei der Montage, dass keine Klemmstellen entstehen und das immer ein Sicherheitsabstand von 25 mm eingehalten wird, insbesondere wenn der Patient die Liegefläche verstellt.

1. Vor der Montage muss das Bett geleert werden. Es darf sich keine Patient im Bett befinden und die Bettwäsche wie auch die Matratze muss entfernt werden. Ziehen Sie, wenn vorhanden, die Seitengitter nach oben und trennen Sie das Bett vom Stromnetz.
2. Entnehmen Sie alle Einzelteile aus der Kartonage und positionieren Sie die Aufstehhilfe auf dem Seitenrahmen. Die Aufstehhilfe kann auf beiden Seiten des Bettes montiert werden. Achten Sie darauf, dass der Griff der Aufstehhilfe immer außen liegt (Abb. 02).



Beachten Sie, dass die Aufstehhilfe Kratzspuren auf dem Seitenrahmen hinterlassen kann. Positionieren Sie bei Bedarf ein Stück Stoff oder dünnes Vlies zwischen dem Seitenrahmen Ihres Bettes und der Aufstehhilfe.

3. Positionieren Sie das Distanzstück entsprechend dem Abschnitt **geeignete Betten** in der Aufnahme der Aufstehhilfe. Sichern Sie die Position mit der Flachkopfschraube. Achten Sie darauf, dass der Schraubenkopf außen liegt (Abb. 03).
4. Positionieren Sie die Unterlegscheibe auf dem Ende der Flachkopfschraube und drehen Sie die Sterngriffmutter, während Sie die Flachkopfschraube mit dem Innensechskantschlüssel sichern, fest (Abb. 04).



Abb. 02 – Aufstehhilfe mit Griff nach außen positioniert

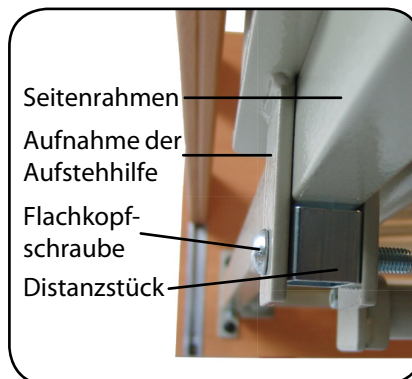


Abb. 03 – Aufstehhilfe auf Liegeflächenprofil positioniert

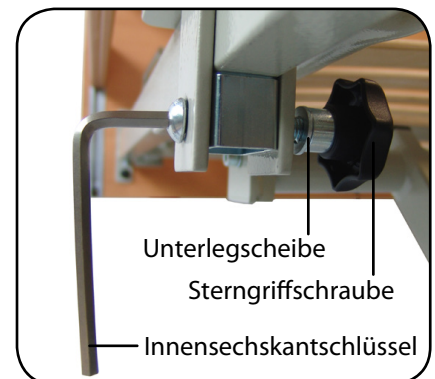


Abb. 04 – Aufstehhilfe montieren

5. Prüfen Sie, ob die Aufstehhilfe sicher und fest am Bett montiert ist, ziehen Sie wenn nötig, die Sterngriffmutter fester.
6. Schließen Sie das Bett ans Stromnetz an, verstellen Sie alle Funktionen des Bettes (Liegefläche, Seitengitter etc.) und stellen Sie sicher, dass keine Scher- oder Klemmstellen entstanden sind.



Abb. 05 – montierte Aufstehhilfe



Abb. 06 – Aufstehhilfe

7. Legen Sie die Matratze auf die Liegefläche (Abb. 06) und verfahren Sie zur Inbetriebnahme wie im Kapitel **Inbetriebnahme** beschrieben.

6 Inbetriebnahme

Vor der ersten Inbetriebnahme stellen Sie den sicheren Zustand des Produktes anhand der Angaben im Kapitel **Wartung** fest und reinigen Sie das Produkt gemäß dem Kapitel **Pflege/Reinigung**.

7 Pflege/Reinigung

Die Produkte sind für die Reinigung mit einem feuchten Tuch von Hand geeignet. Als Reinigungs- und Pflegemittel können für Möbel geeignete Produkte verwendet werden.

Dabei müssen folgende Punkte beachtet werden:

- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Reinigungsmittel mit Salmiak.
- Verwenden Sie nur dermatologisch getestete Mittel.
- Verwenden Sie keine basischen/alkalischen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, z. B. Lösungsmittel sowie harte Bürsten usw.
- Verwenden Sie zur Wischdesinfektion ausschließlich alkoholfreie und chlorfreie Desinfektionsmittel und Verfahren aus der Liste des RKI (Robert-Koch-Institut) oder der Desinfektionsmittelliste des VAH (Verbund für Angewandte Hygiene e. V.).



Reinigen Sie das Produkt regelmäßig und bei offensichtlichen Verschmutzungen.

8 Lagerung

Der Lagerort muss möglichst kühl und trocken sein, die normale Raumtemperatur sollte nicht überschritten werden. Eine direkte Sonneneinstrahlung ist dabei zu vermeiden.

Verwenden Sie für die Lagerung die Original-Verpackung um das Produkt vor Staub zu schützen.

9 Wiedereinsatz

Das Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet. Vor jedem Wiedereinsatz stellen Sie den sicheren Zustand des Produktes anhand der Angaben im Kapitel **Wartung** fest und reinigen Sie das Produkt gemäß dem Kapitel **Pflege/Reinigung**.

10 Lebensdauer

Die Lebensdauer des Produktes ist naturgemäß von der Art und Weise des Gebrauchs abhängig. Häufiges Montieren, Demontieren, Transportieren und Reinigen verringern die Lebensdauer genauso, wie unsachgemäße Behandlung und unregelmäßige Wartung.



Beachten Sie die zulässige Maximallast! Das Überschreiten der zulässigen Maximallast (siehe Kapitel **Technische Daten**) führt nicht nur zu einer Verringerung der Lebensdauer des Produktes, sondern es erhöht das beim Verwenden des Produktes stets vorhandene Risiko.

11 Entsorgung

Das Produkt besteht aus Metall- und Kunststoffteilen. Es muss fachgerecht und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Wenden Sie sich hierzu an Ihren örtlichen Entsorgungsunternehmer. Für die Entsorgung außerhalb Deutschlands beachten Sie bitte die jeweiligen nationalen Gesetzgebungen.

12 Garantie

Das Produkt zeichnet sich durch Langlebigkeit und hohe Zuverlässigkeit aus. Sollte es passieren, dass ein Problem auftritt benachrichtigen Sie Ihren Fachhändler. Dieser wird schnellstmöglich Abhilfe schaffen.

Für unsere Produkte übernehmen wir im Rahmen unserer Lieferungs- und Zahlungsbedingungen die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit. Auf Materialfehler gewähren wir ab Kaufdatum eine Werks-garantie von **24 Monaten**. (Verschmutzung und normale Abnutzung begründen keine Garantieleistung).



Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, unsachgemäß durchgeführte Wartungsarbeiten sowie technische Änderungen und Ergänzungen (Anbauten) ohne Zustimmung der aks GmbH führen zum Erlöschen der Garantie und der Produkthaftung allgemein.

13 Konformitätserklärung

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG „Medizinprodukte“ unter Berücksichtigung der Änderungsrichtlinie 2007/47/EG. Bei der Entwicklung wurden die folgenden Standards beachtet:

- EN 60601-2-52 Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-52: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von medizinischen Betten

14 Wartung

Prüfen Sie das Produkt regelmäßig und vor jedem Wiedereinsatz, andernfalls können Verschleiß und/oder Beschädigungen nicht erkannt werden, wodurch eine sichere Anwendung nicht mehr gewährleistet ist.



Ergeben sich bei diesen Prüfungen Anhaltspunkte für Defekte oder Beschädigungen, verwenden Sie das Produkt nicht weiter. Demontieren Sie das Produkt, kennzeichnen Sie es deutlich als „defekt“ und benachrichtigen Sie Ihren Fachhändler.



Verwenden Sie nur original aks-Ersatzteile, die für dieses Produkt freigegeben sind. Ansonsten wird jegliche Gewährleistung und Produkthaftung ausgeschlossen.

Ihr Fachhändler und die aks GmbH stehen Ihnen für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Die folgende Tabelle unterstützt Sie bei der Prüfung:

Prüfung der Aufstehhilfe – Kontrollpunkte	i. O.	n. i. O.	n. a.
Zweckentsprechender und sicherer Einsatz			
Typenschild vorhanden und lesbar (siehe Kapitel Produktübersicht)			
Gebrauchsanweisung vorhanden, lesbar und für den Anwender erreichbar			
Alle Teile vorhanden			
Keine unzulässigen Eingriffe, Änderungen oder unsachgemäße Behandlung			
Keine Verschmutzung			
Keine Oberflächenbeschädigung oder Korrosion			
Keine Deformierung oder ausgerissene Schweißnähte			
Verbindungselemente: Schraube mit Sterngriffmutter und Scheibe vorhanden, unbeschädigt und fest angezogen (bei Verschleißerscheinungen, z. B. Einarbeitung austauschen)			
Gesamtbewertung der Aufstehhilfe			



Setzen Sie kein beschädigtes Produkt ein.

15 Technische Daten

Allgemeine Angaben zum Produkt	
Klassifizierung	Medizinprodukt der Klasse I nach der Richtlinie 93/42/EWG, Anhang IX
Maximallast	70 kg
Klimatische Bedingungen	- Umgebungstemperatur von 0 °C bis 40 °C - Luftdruck von 800 hPa bis 1060 hPa - Luftfeuchte von 20 % bis 80 % - Normal zusammengesetzte atmosphärische Luft
Außenmaße (L x B x H)	17 x 9 x 44 cm
Gewicht (Aufstehhilfe komplett)	1,5 kg
verwendete Werkstoffe	Edelstahl, Stahl (pulverbeschichtet oder verzinkt), Polyamid
Maße des Rechteckprofils an dem die Aufstehhilfe montiert werden kann	
Außenmaße (B x H)	25 x 50 mm; 25 x 45 mm; 25 x 40 mm



Bitte tragen Sie hier die Seriennummer Ihrer Aufstehhilfe ein:

Seriennummer: _____

Bitte tragen Sie hier das Baujahr Ihrer Aufstehhilfe ein:

Baujahr: _____

Bitte tragen Sie hier Rufnummer und Namen des Ansprechpartners Ihres Fachhändlers ein:

Name: _____

Rufnummer: _____

aks Aktuelle Krankenpflege Systeme GmbH

Antwerpener Straße 6

D-53842 Troisdorf

☎ +49(0)2241/9474-0

☎ +49(0)2241/9474-88

✉ aks@aks.de

💻 www.aks.de

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit vorheriger Genehmigung des Herausgebers gestattet.
Alle Rechte, technischen Änderungen und Druckfehler vorbehalten.